



**Rust Remover, Aerosol**

Fecha: 05.12.2011

Código del producto: 301

Página 1 de 8

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o de la mezcla y de la sociedad o empresa**

**Identificador del producto**

Rust Remover, Aerosol

**Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Medias detergentes.

**Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía: CTP-GmbH  
Calle: Saalfelder Straße 35  
Población: D-07338 Leutenberg  
Teléfono: +4936734/230-0 Fax: +4936734/230-22  
Correo elect.: hotline@ctp-gmbh.de  
Persona de contacto: Jens Moeller, Dipl.-Chem. Teléfono: +4936734/230-19  
Página web: www.ctp-gmbh.de

**Información adicional**

Article Number: 22052

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

**Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Indicadores de peligro : Extremadamente inflamable  
Frases R:  
Extremadamente inflamable.  
La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**Elementos de la etiqueta**

Símbolos de peligro: F+ - Extremadamente inflamable



F+ - Extremadamente inflamable

**Frases R**

12 Extremadamente inflamable.  
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**Frases S**

02 Manténgase fuera del alcance de los niños.  
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

**Etiquetado especial de determinadas mezclas**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.  
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**

**Mezclas**



**Rust Remover, Aerosol**

Fecha: 05.12.2011

Código del producto: 301

Página 2 de 8

**Características químicas**

Alcoholes  
Inhibidor de corrosión.

Total de las sustancias contenidas  
25 - 65 %

**Componentes peligrosos**

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación	
N.º índice	Clasificación SGA	
N.º REACH		
265-150-3	Nafta (petróleo), tratada con hidrógeno, pesada; nafta, tratada con hidrógeno, bajo punto de ebullición	50 - 55 %
64742-48-9	Xn R10-65-66-67 STOT SE 3, Asp. Tox. 1; H336 H304	
203-448-7	butano	15 - 20 %
106-97-8	F+ R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	
200-827-9	propano	5 - 10 %
74-98-6	F+ R12	
601-003-00-5	Flam. Gas 1; H220	
200-661-7	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol	1 - 5 %
67-63-0	F, Xi R11-36-67	
603-117-00-0	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336	

El texto completo de las frases R y H se muestra en la sección 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

**Descripción de los primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

Afectado retirar de la zona de peligro y tumbarle.  
Cambiar la ropa empapada.

**Si es inhalado**

Abastecer de aire fresco. En caso de peligro de pérdida de conocimiento, mantener la persona en posición estable para y durante el transporte.

**En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con Agua y Jabón.  
En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de entre el producto en los ojos lavar inmediatamente el ojo abierto con mucha agua por lo menos durante 5 minutos. Consultar a continuación al oculista.

**Si es tragado**

No provocar el vómito. Consultar al médico.

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.  
Irritación ocular: puede ser irritante.

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Pueden causar los siguientes síntomas:  
inconciencia. Estado de embriaguez.. vómito. obnubilación. Dolores de cabeza.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**



## Rust Remover, Aerosol

Fecha: 05.12.2011

Código del producto: 301

Página 3 de 8

### Medios de extinción

#### **Medios de extinción adecuados**

Polvo extintor. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Chorro de agua de aspersión. espuma resistente al alcohol.

#### **Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad**

Chorro completo de agua.

### Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Flota en agua. Los vapores son más pesados que el aire, se extienden al nivel del suelo.

### Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

### Información adicional

En caso de incendio, enfriar los recipientes en peligro con agua.

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Asegurar una ventilación adecuada. Emplear indumentaria de protección apropiada y resistente a los disolventes de acuerdo con EN 465. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítense el contacto con los ojos y la piel. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

### Precauciones para la protección del medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

### Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos ( arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal ).

### Referencia a otras secciones

Explosivo. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### Precauciones para una manipulación segura

#### **Indicaciones para la manipulación segura**

Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco bien ventilado. Asegurar buena ventilación en el lugar de trabajo.

#### **Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

### Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### **Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

El suelo tiene que ser sólido, sin juntas y no absorbente. Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco bien ventilado. No guardar a temperaturas mayores de: 50 °C. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### Parámetros de control



### Rust Remover, Aerosol

Fecha: 05.12.2011

Código del producto: 301

Página 4 de 8

#### Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Nombre químico	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría	Esp.
67-63-0	Alcohol isopropílico; Isopropanol	200	500		VLA-ED	
		400	1000		VLA-EC	
106-97-8	Butano	1000	-		VLA-ED	
		-	-		VLA-EC	
74-98-6	Propano	1000	-		VLA-ED	
		-	-		VLA-EC	

#### Valores límite biológicos de exposición profesional

N.º CAS	Nombre químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
67-63-0	Alcohol isopropílico	Acetona	40 mg/l	orina	Final de la semana laboral (1)

#### Controles de la exposición

##### Medidas de higiene

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evítese el contacto con los ojos y la piel.

##### Protección respiratoria

Asegurar una buena ventilación en caso de formación de vapores/aerosoles.

##### Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados: FKM (Caucho de fluoruro).NBR (Goma de nitrilo).

##### Protección de los ojos

Utilizar gafas de protección para evitar salpicaduras accidentales en los ojos.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

#### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Aerosol
Color:	incolore
Olor:	característico

#### Método de ensayo

##### Cambio de estado

Temperatura de inflamación: > 250 °C

Solubilidad en agua: insoluble  
(a 20 °C)

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

#### Condiciones que deben evitarse

No guardar a temperaturas majos de: 50 °C  
Conservar alejado del calor.



**Rust Remover, Aerosol**

Fecha: 05.12.2011

Código del producto: 301

Página 5 de 8

**Productos de descomposición peligrosos**

No se conocen reacciones peligrosas.  
No se conocen productos peligrosos de la descomposición.

**SECCIÓN 11: Información toxicológica**

**Información sobre los efectos toxicológicos**

**Toxicidad aguda**

N.º CAS	Nombre químico					
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	h	Fuente
64742-48-9	Nafta (petróleo), tratada con hidrógeno, pesada; nafta, tratada con hidrógeno, bajo punto de ebullición					
	Toxicidad oral aguda	DL50	>5000 mg/kg	rata.		
	Toxicidad cutánea aguda	DL50	>3000 mg/kg	Conejo.		
106-97-8	butano					
	Toxicidad aguda por inhalación	CL50	658 ppm	Ratte	4	GESTIS
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol					
	Toxicidad oral aguda	DL50	5280 mg/kg	rata.		
	Toxicidad cutánea aguda	DL50	12800 mg/kg	Conejo.		
	Toxicidad aguda por inhalación	CL50	47,5 mg/l	rata.	4	

**Irritación y corrosividad**

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.  
Irritación ocular: puede ser irritante.

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

**Toxicidad**

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Método	Dosis	Especies	h	Fuente
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	9640 mg/l	Pimephales promelas	96	
	Aguda toxicidad para las algas	CE50r	1000 mg/l	Algas	72	
	Aguda toxicidad para crustacea	EC50	13299 mg/l	Daphnia magna	48	

**Potencial de bioacumulación**

Flota en agua.  
Bajo potencial de bioacumulación.

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
106-97-8	butano	2,89

**Indicaciones adicionales**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

### Rust Remover, Aerosol

Fecha: 05.12.2011

Código del producto: 301

Página 6 de 8

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### Métodos para el tratamiento de residuos

#### Eliminación

La coordinación de los números de clave de los residuos/ marcas de residuos según EAKV hay que efectuarla específicamente de ramo y proceso.  
Convenir el código de eliminación de residuos con la empresa eliminadora de desechos.

No eliminar junto con los residuos domésticos

#### Eliminación de envases contaminados

La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales. Embalaje contaminados hay que vaciar completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### Transporte terrestre

<b><u>N.º ONU:</u></b>	UN1950
<b><u>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	AEROSOLS Mezcla propano/butano
<b><u>Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	2
<b><u>Grupo embalaje:</u></b>	-
Etiquetas:	2.1



Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Categoría de transporte:	2
N.º de peligro:	-
Clave de limitación de túnel:	D

### Transporte fluvial

<b><u>N.º ONU:</u></b>	UN1950
<b><u>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	AEROSOLS Mezcla propano/butano
<b><u>Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	2
<b><u>Grupo embalaje:</u></b>	-
Etiquetas:	2.1



Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L

### Transporte marítimo

**Rust Remover, Aerosol**

Fecha: 05.12.2011

Código del producto: 301

Página 7 de 8

**N.º ONU:** UN1950  
**Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS  
 Propane/butane-mixture  
**Clase(s) de peligro para el transporte:** 2  
**Grupo embalaje:** -  
 Etiquetas: 2, see SP63

Contaminante del mar: -  
 Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 344, 959  
 Cantidad limitada (LQ): See SP277  
 EmS: F-D, S-U

**Transporte aéreo**

**N.º ONU/ID:** UN1950  
**Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS, flammable  
 Propane/butane-mixture  
**Clase(s) de peligro para el transporte:** 2.1  
**Grupo embalaje:** -  
 Etiquetas: 2.1



Disposiciones especiales: A145 A167  
 Cantidad limitada (LQ) Passenger: 30 kg G  
 IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 203  
 IATA Cantidad máxima - Passenger: 75 kg  
 IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 203  
 IATA Cantidad máxima - Cargo: 150 kg

**Riesgos para el medio ambiente**

Peligroso para el medio ambiente: no

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

**Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Información reglamentaria EU**

**Indicaciones adicionales**

Contiene:  
> 30 % hidrocarburos, alifático.

**Legislación nacional**

Clasificación como contaminante acuático (D): - - No peligroso para el agua

**SECCIÓN 16: Otra información**



**Rust Remover, Aerosol**

Fecha: 05.12.2011

Código del producto: 301

Página 8 de 8

**El texto completo de las frases R contempladas en las secciones 2 y 3**

- 10 Inflamable.
- 11 Fácilmente inflamable.
- 12 Extremadamente inflamable.
- 36 Irrita los ojos.
- 65 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**Texto íntegro de las indicaciones de peligro de las secciones 2 y 3**

- H220 Gas extremadamente inflamable.
- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

**Indicaciones adicionales**

Las indicaciones se apoyan hoy día en la posición de nuestros conocimientos, sin embargo se pone que ellas no garantizan la propiedad de producción y no fundan contratos derechos.  
Las leyes existentes y determinaciones son por el destinatario de nuestros productos por su propia responsabilidad tenerle en cuenta.

---

*(Los datos referentes a los compuestos peligrosos presentes se han tomado de la ficha de seguridad del suministrador respectivo.)*